

LA CORTE DE FARAÓN

Opereta bíblica en dos actos, divididos en ocho cuadros;
original de GUILLERMO PERRIN y MIGUEL DE PALACIOS.
Versión ampliada a los dos actos, de MIGUEL PASO ANDRÉS

ARGUMENTO

Esta basada en la opereta francesa Madame Putiphar.

La trama se inicia en una gran plaza en la ciudad egipcia de Menfis, engalanada para una fiesta. Bajo un dosel en una tribuna, se encuentran Faraón y su esposa la Reina, los cuales, en unión del pueblo de Egipto, aclaman al general Putifar, victorioso en la guerra contra Siria.

El Gran Sacerdote presenta a Lota, una casta doncella de Tebas que ha sido elegida como esposa de Putifar. Éste oculta su turbación, ya que una flecha le ha herido en una de las partes corporales imprescindibles para la consumación del matrimonio.

Al quedar desierta la plaza, aparecen unos ismaelitas que se dirigen al mercado a vender a José, un joven hebreo. Su aspecto conmueve a Selhá y Seti que deciden comprarlo para hacer de él un pinche de cocina de su señor Putifar.

En el palacio de Putifar se presentan tres viudas dispuestas a dar útiles consejos a la recién casada Lota.

Pero cuando Putifar se encuentra a solas con ella, ante la sorpresa de la joven, el esposo se mantiene a distancia, contándole sus hazañas guerreras. Así hasta que suena la diana que le obliga a acudir a sus obligaciones militares, dejando a José encargado de entretenerla.

Lota se encapricha de José a quien no le queda más remedio que huir, después de que la indignada Lota le arranque su capa. Ésta, despechada, le acusa de intentar deshonorarla, mostrando como prueba la capa.

Faraón medio ebrio, dormita arrullado por la música de unos cantantes babilónicos. Lota pide justicia ante Faraón, pero la Reina, atraída por la gentileza de José, no quiere que se le castigue con severidad. El esclavo cuenta su propia versión y la Reina está dispuesta a comprarle y destinarlo a su servicio, ante la enérgica negativa de Lota. La disputa entre las mujeres asusta al muchacho que, viendo de nuevo en peligro su castidad, y ahora por partida doble, se arroja por la ventana para escapar al asedio, cayendo a los pies de Faraón que dormitaba en un banco del jardín.

Faraón ha tenido un extraño sueño y José, después de materializada la pesadilla, le descifra su significado. Asombrado Faraón por su sabiduría, promete darle un alto cargo en la corte para tenerle siempre a su lado.

Números musicales:

- 01.º Introducción Y Concertante de la vuelta de Putifar
- 02.º Concertante de la Boda de Putifar
- 03.º Coro de Viudas

- 04.º Dúo de Lota y José
05.º Cuplés Babilónicos
06.º Terceto (Reina, Lota, José)
07.º Intermedio
08.º Garrotín
09.º Final
-

01.º Introducción Y Concertante de la vuelta de Putifar

- CORO: ¡Victoria! ¡Victoria!
 para el triunfador
 que a Siria de Menfis
 las armas llevó.
 ¡Victoria! ¡Victoria!
 laureles y honor
 y Osiris proteja
 al gran Faraón.
- FARAÓN: Gracias, amado pueblo,
 los vítores guardad.
 Hasta que a Menfis llegue
 el bravo general.
- CORO: ¡Putifar! ¡Putifar!
 ¡Gloria a Putifar!
- FARAÓN: ¡Gloria a Putifar!
- COPERO: El gran Sacerdote
 ya viene hacia aquí
 del templo de Isis
 dejadle salir.
- CORO: *(Arrodillados.)*
 ¡Isis, Isis! ¡Diosa,
 da tu protección
 al pueblo de Egipto
 y a su Faraón!
 *(Empieza a salir la comitiva del templo. SACERDOTES,
 LOTA, RAQUEL, ESCLAVAS y SACERDOTISAS.)*
- SACERDOTES: La casta doncella
 más pura que el Loto
 que a orillas del Nilo
 ofrece su flor,
 el templo abandona
 y espera inocente
 del bélico esposo
 los besos de amor.
- REINA: *(A LOTA.)*
 Compañera vas a ser
 del valiente Putifar,
 Que triunfante
 en cien batallas
 ahora a Menfis

va a llegar.

CORO: ¡Putifar! ¡Putifar!
¡Gloria a Putifar!

LOTA: De Tebas soy yo,
en Tebas nací.
La Virgen de Tebas
me llaman a mí.

CORO: Virgen es,
Virgen es;
Cuando en Tebas lo dicen
es que en Tebas lo deben saber.

LOTA: En el templo de Isis
Purificada
por las aguas del Nilo
fresca y bañada
ya veis que a la doncella
de pura frente;
no le falta nada
absolutamente.

RAQUEL: Del noble guerrero
la esposa serás;
tu esclava primero,
plácemes te da.

TODOS: Del noble guerrero
la esposa serás,
el pueblo de Egipto.
plácemes te da.

TODOS 4: En el templo de Ibis
purificada
por las aguas del Nilo
fresca y bañada.

UNO: *(HABLADO)*
¡Viva Putifar!
(Suenan dentro las trompetas de las tropas que regresan)

TODOS: ¡¡Viva!!
Ya de las trompetas
escuchase el son.
Ya llega el caudillo
siempre vencedor.

SACERDOTES: ¡Ritorna vincitor!
TODOS: ¡Ritorna vincitor!
¡Victoria, victoria
para el vencedor,
que a Siria de Menfis
las armas llevó!

*(Aparecen guerreros con lanzas, trompetas, estandartes y
banderas. Palanquín con el botín de guerra.
Esclavas nubias. Palanquín de PUTIFAR, SELHA, esclavos,
guerreros)*

Victoria, victoria,
laureles y honor,

y Osiris proteja
 al gran Faraón.
 FARAÓN: Mis brazos te reciben
 valiente Putifar.
 FUTIFAR: ¡Salud, oh, soberanos,
 salud en general!
 TUDOS: ¡Salud, salud
 al héroe de la guerra y la virtud!
 REINA: Esposa te concedo
 en premio a tu valor
 hermosa es la doncella,
 tesoro de candor.
 PUTIFAR: ¡Horror!
 SELHA : ¡Horror!
 SETI: ¡Horror!
 SELHA : No está para doncellas el señor.
 SETI : No está para doncellas el señor.
 FUTIFAR: Herido vengo de la campaña ,
 para casarme no estoy muy bien,
 pero lo ordena mi soberana,
 y pues lo manda me casaré.
 SACERDOTES: Aquí esta la doncella.
 LOTA: ¡Señor!
 PUTIFAR: ¡Que hermosa es!
 maldita la saeta...
 SEILHA: ¡Y a donde a darle fue!
 SETI: ¡Y a donde a darle fue!
 SACERDOTES: El templo nos espera
 FARAÓN: Al templo sin tardar;
 después de que te cases
 te voy a coronar.

02.º Concertante de la Boda de Putifar

TODOS: Ya la ceremonia
 terminarla está.
 Ya tiene señora
 el Gran Putifar.
 FARAON: Bien venido,
 bien casado
 y que sea para bien.
 REINA : Que los dioses te concedan
 larga luna y mucha miel!
 PUTIFAR: ¡Señor!
 LOTA: Excelsa reina
 mil gracias.
 REINA : No hay de qué.
 SACERDOTE: Osiris dé a la esposa
 lo que haya menester.
 TODOS: Osiris dé a la esposa

lo que haya menester.
CORO: Osiris dé a la esposa
lo que haya menester.
COPOERO: Señor, marchemos.
FARAON: Marchemos pues.
TODOS: Que los dioses les concedan
larga luna y mucha miel.
(Se vayan todos menos LOTA y PUTIFAR)

PUTIFAR: Salve Lota.
Salve
Lota pura y bella
flor galana,
flor galana de mi hogar.
Tú serás la reina
de mis amores,
mi bien serás.
Salve Lota, pura y bella
flor galana de mi hogar.

LOTA: Noble esposo, bravo y fuerte
yo tu esposa fiel seré
Yo seré la hiedra amante
que tu tronco abrazaré .
(Salen SELHA y SETI.)

SELHA: ¡Señor!
PUTIFAR: ¿Por qué me llamas
en esta situación?

SELHA: Porque aquí se ha presentado
un negocio de ocasión.
Unos Ismaelitas .
venden a un hebreo.

SETI: Tiene buena pinta .
SELHA : Y además no es feo .
SETI: Lo dan muy barato.
SELHA: Y una ganga es .
PUTIFAR: Pues vea y otro esclavo
tendrá mi mujer.
(Salen con JOSE los ismaelitas, RAQUEL y las esclavas)

SELHA, SETI: Este es el esclavo.
JOSE: Muy buenas, señoras.
LOTA: El joven que vimos
en paños menores.

RAQUEL: El de la cisterna.
LOTA: El mismo, Raquel.
RAQUEL: ¡Es él!
LOTA: ¡Es él!
LAS DOS: No hay duda que es él.
PUTIFAR: Hecho el trato. Me conviene
Este esclavo es para ti.

LOTA: Gracias mil, Raquel, amiga,
porque otra vez le vi.
PUTIFAR: ¿Cual es tu nombre?

JOSE: José me llamo.
 PUTIFAR: Pues bueno, Pepe,
 yo soy tu amo.
 Esclavas, llevadle
 y con suaves perfumes de Oriente
 perfumadle.
 Tú, José, con las esclavas.
 JOSE: ¡Qué vergüenza, yo no sé
 entre tantas, tú tan casto,
 qué te va a pasar, José!
 RAQUEL: Te aguarda, mi señora,
 la cámara nupcial,
 ya buscarte irá el esposo,
 que tus brazos buscará.
(Mutis LOTA, RAQUEL, JOSE y ESCLAVAS.)
 PUTIFAR: ¡Qué situación!
 SELHA, SETI: Difícil es.
 PUTIFAR: ¡Qué va a decir!
 SELHA: Figúrate.
 SETI: Temblando está,
 noble señor.
 PUTIFAR: Decís verdad,
 temblando estoy,
 mas no soy una gallina.
 Lo dijo mi valor.
 SETI, SELHA: Pero eres otra cosa, mucho peor.
 RAQUEL: *(Dentro.)*
 Te aguarda mi señora,
 la cámara nupcial,
 ya buscarte irá el esposo
 que tus brazos buscará.

03.º Coro de Viudas

RAQUEL: La luz de la luna
 se quiebra en el Nilo.
 El Ibis sagrado
 los aires cruzó.
 Azul brilla el cielo,
 la flor dio su aroma,
 la brisa murmura
 canciones de amor.
 ESCLAVAS,
 y RAQUEL: Danzad, hijas del Nilo.
 danzad al dulce son
 del arpa que acompaña
 de amores la canción..
 JOSE: Tres viudas de Tebas
 quieren penetrar.
 LOTA: *(Como recitando.)*
 Franca está la puerta,

RAQUEL: pueden pasar.
Siempre que en Egipto
casa una doncella,
vienen tres viudas
a explicarle a ella,
las obligaciones...
que deben tener
en el matrimonio
marido y mujer.

VIUDAS: *(Saliendo.)*
Salud a la doncella
hermosa como el día.
Que Anubis te proteja
y Osiris te bendiga.
Al pasar de soltera a casada
necesitas de preparación;
óyenos, porque somos viudas
y sabemos nuestra obligación.
Es muy duro
y molesto, yo te lo aseguro,
y muy pronto,
y muy pronto lo vas a saber;
el derecho, el derecho
el derecho que tiene el marido
sobre su mujer.
Al marido después de la boda,
nada, nada se debe negar,
pues con él en la casa entra toda
pero toda su autoridad.
Y aunque llanto,
aunque llanto al principio te cueste,
que él te trate,
que él te trate con mucha dureza,
si le sabes seguir la corriente,
pues al fin bajará la cabeza.
Sé hacendosa,
primorosa,
dale gusto
siempre cariñosa.
muévete
para qué
lo que pida
dispuesto ya esté.
Cuídalo,
mímalo,
no le digas a nada
que no.
Y con estas ligeras nociones
de moral que te damos aquí,
té verás como te las compones
para hacer a tu esposo feliz.

que el amor debe ser cosa rica.
 ¡Ay! ¡Hebreo!
 debe ser un bichito que pica.
 Un bichito que da un hormigueo
 sin saber en el sitio en que está
 y que enciende en el alma un deseo
 que fatigas de muerte nos da.

JOSE: Yo no sé
 que será,
 de estas cosas
 estoy en la a.
 Por favor,
 sí, señor.
 Note acerques
 porque hace calor.

LOTA: Déjame que te diga dulces palabras .
 Déjame que te ciña con dulces lazos.
 Déjame que en tus ojos mis ojos mire
 y de amor la cadena formen mis brazos.

JOSE: Déjame por Osiris, porque me azoras,
 déjame por el Ibis y por Anubis,
 el amor que me pides en vano imploras.
 Déjame y no me hagas entrar por uvis.

LOTA: Ven José,
 quiero yo.

JOSE: No me cojas la capa,
 que no.

LOTA: Ven José,
 ven acá,
 que la flor misteriosa del Loto
 para ti será.

JOSE: Quítate,
 déjame
 no me cojas la capa
 otra vez.

LOTA: ¡Pepito!

JOSE: ¡Chitito!

LOTA: Déjame, déjame,
 ¿Por qué?

JOSE: Porque yo soy el casto, yo soy el casto,
 yo soy el casto, casto José.

05.º Cuplés Babilónicos

REINA: Bebe, bebe, mi señor,
 del rico vino de Antila
 bebe y reposa que ya
 amanece el nuevo día.

COPERO: Bebe el vino sabroso
 vino rico y dorado

que en tus regios lagares
pisó el esclavo.

REINA: Si quieres mi dueño
que arrollen tu sueño
de Ninive bella
canciones de amor
hermosas mujeres
que brindan placeres
vendrán a cantarte
su dulce canción.

*(SUL (mujer) SALECH, AMON, CORO DE SEÑORAS.
Visten trajes de bohemios babilónicos. Lleva unos panderos
triangulares con campanillas)*

SUL, SALECH,
AMON Y
BOHEMIOS: De Ninive, de reina Sardanápalo
venimos hoy aquí,
y al son de sus canciones melancólicas
cruzamos el país,
al aire resonando nuestros címbalos
a Menfis la inmortal
llegamos los cantores babilónicos
tras largo caminar.
Andando,
llevando
doquier
nuestra canción.
Cantando,
danzando,
moviendo
el tin tan ton.

SUL: una canción babilónica
Voy a cantar.

CURO: Toda la grey faraónica
te va a escuchar.

SUL: Son las mujeres de Babilonia
las más ardientes que el amor crea,
tienen el alma samaritana,
son por su fuego de Galilea.
Cuando suspiran voluptuosas
el babilonio muere de amor,
y cuando cantan ponen sus besos
en cada nota de su canción.
¡Ay, Ba... Ay, Ba...
Ay, Babilonio que marea.
¡Ay, va... Ay, va...
Ay, vámonos pronto a Judea.
¡Ay, va... Ay, va...
(Suspiro.)

TODOS
SUL: ¡Ay!
Vámonos allá.
Como las hembras de Babilonia
no hay otras hembras tan incitantes,

arde en sus ojos de amor la llama
buscan sus labios besos amantes;
como palmeras que el viento agita,
doblan si danzan sus cuerpos bellos
dando en sus giros el aire ardiente
la negra seda de sus cabellos.
¡Ay, Ba... Ay, Ba...
etc., etc.

06.º Terceto (Reina, Lota, José)

REINA: Para juzgar
y sentenciar
quiero saber
lo que pasó,
precisa, pues,
reproducir
lo que en tu estancia
sucedió.

LOTA: Yo estaba muy triste
y llorosa estaba
porque sin saberlo,
algo me faltaba.

JOSE: Yo entré a distraerla
y ella me miró,
yo bajé los ojos
y ella se acercó.

REINA: Y al tener
junto a tí
a una hermosa
mirándote así
sentiste un no se qué,
tan dulce sensación,
que hiciste con los brazos
lo mismo que yo.
(Le abraza.)

JOSE: ¡Ay, señora,
no, señora,
qué manera
de apretar!
Pues, señor, aquí son todas
como la de Putifar.

LOTA: Me parece, gran señora,
que esto va a acabar muy mal.

REINA: Es que si no me entero bien
no puedo sentenciar.

LOTA: Comprendo ya vuestro interés,
pero eso es abusar.

JOSE: Me estoy temiendo yo que aquí
me ocurre algún percance a mí

y que mi decantada castidad
 se perderá.
 REINA: Ven aquí, quiero yo.
 LOTA: no desdeñes mi amor.
 REINA: Soy la Reina y lo mando.
 LOTA: Pero él es mi esclavo...
 JOSE: Por Dios,
 si no quise con una
 ¿cómo he de atreverme con dos?
 LAS DOS: Ven aquí. Mírame.
 no te sientas tan casto, José.
 ELLAS: Mis brazos te darán
 EL: Al fin conseguirán.
 ELLAS: Caricias y calor.
 EL: Que muera de rubor.
 ELLAS: Ven junto a mí.
 EL: ¡Pobre de mí!
 ELLAS: Las dos así.
 EL: Las dos aquí.
 ELLAS: Gocemos de mí.
 EL: Al fin me sacan el color
 ELLAS: Eterno amor.
 Un eterno amor.
 EL: Esto es un horror.
 ELLAS: Podemos disfrutar.
 EL: Yo creo que no salgo bien.
 ELLAS: Mi bien que es el placer mayor
 EL: Con eso del amor.

08.º Garrotín

FARAON: Vi entre sueños tres mujeres
 con extrañas vestiduras
 que agitando así las manos
 adoptando mil posturas,
 De cintura para abajo
 todo, todo lo movían
 y enseñaban muchas cosas
 de cintura para arriba.
 Era un encanto verlas bailar,
 nunca en mis reinos vi cosa igual.
 JOSE: Ya se lo que dices,
 mira si eso fue.
*(Se abre la floresta del fondo y aparecen tres visiones.
 Mujeres con trajes modernos y dispuestas para un garrotín)*
 FARAON: Por Anubis. Por Osiris
 eso es lo que yo soñé.
 COPERO: Renilo, ¡qué asombro,

FARAON: Qué barbaridad!
CUPERO: ¡Vaya unas señoras!
JOSE: qué ricas están!
Esas tres mujeres
que miras allí,
bailarán en lo futuro
el movido garrotín.
(Bailan LAS MUJERES)
Cuando te miro el cogote
Y el nacimiento del pelo,
se me sube, se me sube y se me baja
la sangre por todo el cuerpo.
TODOS: Cuando te miro el cogote
y el nacimiento del pelo,
se me sube, se me sube y se me baja
la sangre por todo el cuerpo.
JOSE: ¿Qué te quieres apostar,
qué te quieres apostar
a que tengo yo una cosa,
que no tienes ni tendrás?
TODOS: ¿Qué te quieres apostar,
etc., etc.

09.º Final

TODOS: ¡Gloria. Gloria!
a nuestro gran virrey!
Honremos al Apis.
honremos al Buey;
¡gloria al Buey!
